



**КОЛЛЕКЦИЯ ИВВУ-ЮНЕСКО**  
**ВЫДАЮЩИХСЯ КНИГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ**  
**НА ЯЗЫКАХ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И ЯЗЫКАХ,**  
**НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ**

**Коллекция ИВВУ-ЮНЕСКО выдающихся книг для детей и подростков на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения**

**Критерии отбора и процесс участия**

**ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА**

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций ([Резолюция A/RES/74/135](#)) провозгласила Международное десятилетие языков коренных народов (IDIL 2022–2032), чтобы привлечь внимание мировой общественности к критическому положению многих языков коренных народов и мобилизовать заинтересованные стороны и ресурсы для их сохранения, возрождения и продвижения.

Учреждение IDIL 2022–2032 является свидетельством того, что языки коренных народов представляют собой сложные системы знаний и коммуникации и поэтому должны быть признаны стратегическими ресурсами для устойчивого развития, укрепления мира и примирения. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) выступает в качестве ведущего агентства ООН по реализации Международного десятилетия в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам ООН и другими соответствующими агентствами ООН.

Главная миссия Международного совета по детской книге (IBBY) – обеспечение детям во всем мире доступа к хорошим книгам. Объединяя специалистов по детской литературе, работающих над распространением качественных книг по всему миру, IBBY способствует языковой репрезентации в области детской литературы.

Поэтому IBBY и ЮНЕСКО хотят объединить усилия по защите языкового разнообразия в области детской литературы и заявляют о приеме заявок для создания Коллекции ИВВУ-ЮНЕСКО выдающихся книг для юных читателей на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения.

Коллекция IBBY-ЮНЕСКО — это приглашение издателям, библиотекарям, специалистам и учреждениям (государственным и частным), работающим над продвижением книг и чтения во всем мире, находить и делиться книгами, написанными для детей и подростков на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения.

Международный комитет, состоящий из представителей IBBY и ЮНЕСКО, а также признанных международных экспертов по книгам для детей и подростков, которые ведут активную работу по расширению прав и возможностей коренных народов и языков, выберет для включения в Коллекцию книги, соответствующие критериям, указанным ниже.

## **ЧТО МЫ ИЩЕМ**

- Книги для детей и подростков (книжки-картинки, романы, биографии, графические романы и научно-популярная литература), отличающиеся высоким качеством текста и/или иллюстраций;
- Книги, опубликованные в период с января 2022 года по декабрь 2025 года;
- Книги, изначально опубликованные на языке коренных народов и/или находящемся под угрозой исчезновения, и двуязычные книги, включающие по крайней мере один язык коренных народов и/или язык, находящийся под угрозой исчезновения;
- Книги, в своем содержании затрагивающие один или более аспектов, входящих в 10 Результатов Глобального плана действий Международного десятилетия языков коренных народов;
- Книги и публикации, которые соответствуют принципам ЮНЕСКО и отличаются политически нейтральной позицией.

## **ПРОЦЕСС**

Книги для коллекции могут быть представлены следующими номинирующими организациями:

- Секции IBBY
- Издатели оригинальных книг на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения
- Другие компетентные организации и учреждения, включая, помимо прочего, библиотеки, фонды, университеты и исследовательские центры.

Заявки принимаются с 1 апреля по 15 декабря 2025 года. Все номинированные книги будут рассмотрены на предмет включения в Коллекцию.

Каждая номинирующая единица может номинировать до 3 книг на одном языке.

Номинация должна быть представлена в цифровом виде в IBBY и ЮНЕСКО по следующему адресу [ibby-unesco.collection@ibby.org](mailto:ibby-unesco.collection@ibby.org) и должна включать:

- Полная форма заявки в цифровом формате
- PDF-файл оригинального издания\*

- PDF/PNG-файл оригинальной обложки книги
- PDF-файл с переводом оригинального текста на английский, французский или испанский язык
- Один физический экземпляр должен быть отправлен по адресу:

IBBY-UNESCO Collection of Remarkable Books for Young Readers in Indigenous and Endangered Languages

UNESCO Publications (CPE/PBM) 7 place de Fontenoy

75007 Paris, France

\* Цифровой файл будет использоваться исключительно для целей оценки и будет удален после завершения процесса отбора.

Если книга будет выбрана для Коллекции IBBY-UNESCO, издателю необходимо будет предоставить три дополнительных физических экземпляра книги. Копия, отправленная на этапе номинации, будет добавлена в международные передвижные выставки.

#### **СРОКИ**

- Крайний срок подачи заявок (форма номинации и книга в формате PDF): 15 декабря 2025 г. Один физический экземпляр должен быть представлен в штаб-квартиру ЮНЕСКО.
- Отбор произведений для коллекции специальным международным комитетом: первый квартал 2026 г.
- Уведомление номинирующих организаций о выборе и подача трех дополнительных экземпляров выбранных книг: конец апреля 2026 г.
- Запуск коллекции: 40-й Конгресс IBBY, Оттава, 6–9 августа 2026 г.

#### **ПРЕЗЕНТАЦИЯ КОЛЛЕКЦИИ**

Коллекция IBBY-ЮНЕСКО выдающихся книг для детей и подростков на языках коренных народов и языках, находящихся под угрозой исчезновения, будет официально представлена на 40-м Всемирном конгрессе IBBY в Оттаве (Канада) 6–9 августа 2026 г. вместе с сопроводительным каталогом. Коллекция будет далее представлена на международных книжных ярмарках (Франкфурт-2026, Болонья-2027), а три передвижных комплекта будут доступны для секций IBBY, национальных комиссий ЮНЕСКО и партнеров IBBY-ЮНЕСКО, заинтересованных в продвижении качественных материалов для чтения для детей и подростков. Постоянная коллекция IBBY-ЮНЕСКО будет размещена в Библиотеке ЮНЕСКО в ее штаб-квартире в Париже (Франция).

## **КРИТЕРИИ ЯЗЫКОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ**

Коллекция будет следовать методологии, принятой во Всемирном атласе языков ЮНЕСКО, а именно:

- Вышедшие из употребления (0) — языки, которые предположительно вышли из употребления после 1950 года;
- Находящиеся под критической угрозой исчезновения (1) — на которых говорят/используют < 25 000 человек;
- Находящиеся под серьезной угрозой исчезновения (2) — от 10 000 до 100 000 оставшихся носителей;
- Определенно находящиеся под угрозой исчезновения (3) — от 100 000 до 3,5 миллионов носителей;
- Потенциально уязвимые (4) — от 3,5 миллионов до 7 миллионов носителей;
- Находящиеся под угрозой исчезновения/неблагополучные (5) — от небольшого числа до 7,5 миллионов носителей;
- Благополучные (6) — подразумевается отсутствие угрозы вследствие высокого статуса и высокой степени присутствия. Последняя категория не будет включена в Коллекцию.

## **10 РЕЗУЛЬТАТОВ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ**

1. Инклюзивное, справедливое, межкультурное, качественное образование и среда непрерывного обучения и возможности на языках коренных народов, предоставляемые в формальных, неофициальных и неформальных образовательных учреждениях.
2. Расширение возможностей коренных народов по применению своих языков и знаний для искоренения голода и поддержания целостности продовольственных систем коренных народов.
3. Создание благоприятных условий для расширения цифровых прав и возможностей, свободы выражения мнений, развития СМИ, доступа к информации и языковым технологиям, а также художественного творчества на языках коренных народов.
4. Актуальные концепции языков коренных народов, разработанные для обеспечения лучшего здравоохранения, признающего традиционных систем медицины, а также содействия социальной сплоченности и оказания гуманитарной помощи, особенно во время кризисов в области здравоохранения, конфликтов и стихийных бедствий.
5. Доступ к правосудию и наличие государственных услуг гарантированы носителям языков коренных народов.
6. Языки коренных народов поддерживаются как средство сохранения живого наследия и биоразнообразия, а участие и доступ ко всем формам культуры для коренных народов расширяются.
7. Для языков коренных народов создаются благоприятные условия, что способствует сохранению биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, управлению экосистемами, восстановлению земель, улучшению морской и прибрежной среды, снижению

риска опасных природных явлений, предотвращению загрязнения и управлению водными ресурсами.

8. Экономический рост усиливается за счет расширения возможностей достойной работы для коренных народов и пользователей языков.

9. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин достигаются посредством сохранения, возрождения и продвижения языков коренных народов.

10. Наличие государственных и частных инициатив, способствующих включению в глобальную повестку долгосрочных обязательств по сохранению, возрождению и продвижению языков коренных народов.